

Förenklad handhavande Simplified operation Forenklet drift

LPW



Innehåll /Contents /Innhold

Svenska.....

Att tänka på.....

Användning.....

Underhåll.....

English.....

Introduction.....

Use.....

Maintenance.....

Norsk.....

Introduksjon.....

Bruk.....

Vedlikehold.....

Inledning / Att tänka på

För bästa prestanda och vägningsresultat, iaktta försiktighet i den dagliga användningen och underhållet av din våg.

För lång livslängd och bästa resultat se till att:

- Överbelasta INTE vågen. Detta skadar lastcellen och gör garantin ogiltig.
- Lämna INTE vågen med belastning på under en längre tid. Detta minskar vågens noggrannhet och förkortar lastcellens livstid.
- Försök INTE att reparera vågen själv, utan vid problem, kontakta din lokala representant.
- Undvik att utsätta vågen för temperaturskillnader. Placera inte vågen i direkt solljus eller i närheten av kylanläggning.
- Se till att vågen står på stadigt underlag och att den inte utsätts för vibrationer. Om din våg är utrustad med justerbara fötter och vattenpass. Justera vid behov.
- Placera inte vågen i närheten av större elektriska apparater, såsom svetsar eller större motorer. Lämna inte batterier i vågen om den inte används på en länge tid.
- Undvik att placera vågen i fuktig miljö där kondens kan uppstå. Undvik att utsätta vågen för direkt kontakt med vatten.
- Placera INTE vågen i närheten av fönster, dörrar eller fläktar där luftdrag kan påverka vägningsresultatet.
- Håll vågen ren, torka av vid behov med fuktig trasa.
- Se till att använda originaladapter/laddare och batteri om vågen är utrustad med det.

Användning



- Du kan koppla vågen till en printer eller en dator.



Starta och stäng av vågen

En uppvärmnings tid på 15 minuter stabiliserar de uppmätta värdena efter start.



Nollställning

Sekundär funktion: För att konfirmera vald meny.

Om vågen inte visar 0.00 obelastad, tryck ZERO.

ZERO

Nollindikering



Tarering

För att utföra en tarafunktion, subtrahera vikter.

Sekundär funktion: För att ändra meny och öka värde på den aktiva siffran.

NET

Indikerar när du väger i netto läge

Vikten av en behållare kan tareras bort genom att trycka på TARE för att alltid visa nettovikt.

- Lägg vikten ni vill tarera på vågplattformen.
- Tryck på TARE knappen. Noll visas i displayen, och taran är subtraherad.
- Ta bort den tarerade vikten. Den tarerade vikten visas på displayen. Du kan endast tarera bort en vikt åt gången. Det visas med ett minusvärde.
- För att ta bort taran, ta av vikten och tryck på TARE knappen. Noll visas och taran är borta.



Ändrar viktenhet

Sekundär funktion: Gå från menyn till normal drift.

Välj mellan kg och g.

kg
g

Indikerar när du väger i kilo

Indikerar när du väger i gram



Summering

För att skicka data till printer eller dator och användning av ackumuleringsfunktionen.

Sekundär funktion: För att flytta den aktiva siffran åt höger

Du kan manuellt ställa in summering genom att trycka på M+ knappen. Innan användning bör vågen vara stabil och i nolläge. Summering är endast möjlig om vikten är mer än 20 delningar, dvs en våg som har en kapacitet på 30kg/5g behöver 100g eller mer.

Hur du använder summering:

- Lägg vikten på vågplattformen.
- Tryck på M+ knappen, när STABLE är indikerat.
- Displayen kommer att visa acc 1 sen kommer den visa den totala sparade summan. Dessa uppgifter kommer endast visas i tre sekunder.
- Ta av vikten från vågplattformen.

- När vågen indikerar STABLE och ZERO lägg på den andra vikten.
- Detta kan upprepas upp till 99 gånger.

Återkalla minnet

För att återkalla minnet, tryck på M+ knappen.

Displayen kommer att visa acc X (X: antalet summeringar som har utförts) sen kommer den visa det totala viktvärdet. Dessa uppgifter kommer endast visas i tre sekunder.

Rensa minnet

Återkalla minnet med M+ knappen, och tryck på ZERO för att rensa minnet.

Displayen kommer att visa acc 0, och allt sparad summeringsvärde kommer att raderas.

Automatisk summering

Vågen kan ställas för automatisk summering. Gå in på inställningar genom att trycka på TARE- och ZERO knapparna samtidigt som vågen går genom självkontroll efter det att du startat vågen. Gå sedan in på f5 prt » au on.

Använda automatisk summering

- Ladda vikten på plattan.
- När vågen indikerar 'Stable' kommer instrumentet pipa två gånger och displayen kommer att visa acc 1 sen kommer den visa den totala ackumulerade vikten. Dessa uppgifter kommer endast visas i tre sekunder.
- Ta av vikten från plattan.
- När displayen indikerar 'Zero' ladda då nästa vikt.
- Detta kan upprepas upp till 99 gånger.

BATT Indikator för låg batterispänning.

STABLE Indikerar när vågen är stabil

Charging Indikerar batteriets laddningsstatus
 Röd: Urladdat
 Gul: Laddning pågår
 Grön: Fulladdat

Vägning av djur

LPW pelarvåg kan använda sig av ostadiga vikter. Denna funktion är bra att tillämpa t.ex. vid vägning av djur. För att aktivera, gå in på inställningar genom att trycka på TARE- och ZERO knapparna samtidigt som vågen går genom självkontroll efter det att du startat vågen. Sedan bläddra till f9 An och välj An on.

Använda sig av djurvägningsfunktionen

- Ladda vikten på plattformen.
- När vikten blir stabil kommer displayen att låsa sig i ett par sekunder.

Automatisk avstängning

Du kan sätta en automatisk avstängning på vågen, när vågen inte är i bruk kommer den att stänga av sig själv efter den valda tiden.

Gå in på inställningar genom att trycka på TARE- och ZERO knapparna samtidigt som vågen går genom självkontroll efter det att du startat vågen. Sedan gå in på f8 off och välj tid för avstängning.

Auto Power Off	Of 0	För kontinuerlig drift
	Of 3	Automatisk avstängning efter 3 minuter
	Of 5	Automatisk avstängning efter 5 minuter
	Of 10	Automatisk avstängning efter 10 minuter
	Of 30	Automatisk avstängning efter 30 minuter

Underhåll

Batteri

Typ: 6V 4,5Ah Bly

Antal: 1

Byta batteri:

1. Koppla ur adaptern från vågen
2. Skruva ur de sex skruvarna som håller bakstycket
3. Koppla bort kabeln som går till kretskortet
4. Koppla bort den röda och svarta kabeln från batteriet
5. Skruva bort de två skruvarna från batteriklämman
6. Avlägsna batteriet
7. Installera nytt batteri och skruva fast batteriklämman
8. Fäst den röda (+) och svarta (-) kabeln vid respektive polerna
9. Fäst kabeln till kretskortet
10. Skruva fast de sex skruvarna till bakstycket.
11. Koppla in adaptern
12. Ladda batteriet innan användning



Rengöring/Desinficering

Vid allt underhållsarbete med vågen ska strömförsörjningen brytas.

Vågen får bara rengöras med hushållsrengöringsmedel eller desinficeringsmedel, ex. 70% isopropanol lösning.

Vi rekommenderar ett desinficeringsmedel som är avsett för rengöring genom våttorkning av vågens ytor. Följ tillverkarens anvisningar.

Använd inte poleringsmedel eller starka rengöringsmedel som tex bensin, eftersom de kan skada de ytor som är i plast.

Spruta inte desinficeringsmedlet på vågdisplayen (med tryck)

Desinficeringsmedlet får inte tränga in i vågen.

Kontrollrutiner

Egna kontroller kan göras med känd vikt, men är inte nödvändiga.

Kontakta din återförsäljare om frågor uppstår.

Felkoder

Om vågen inte fungerar som den ska eller visar felkoder vänligen kontakta din återförsäljare.

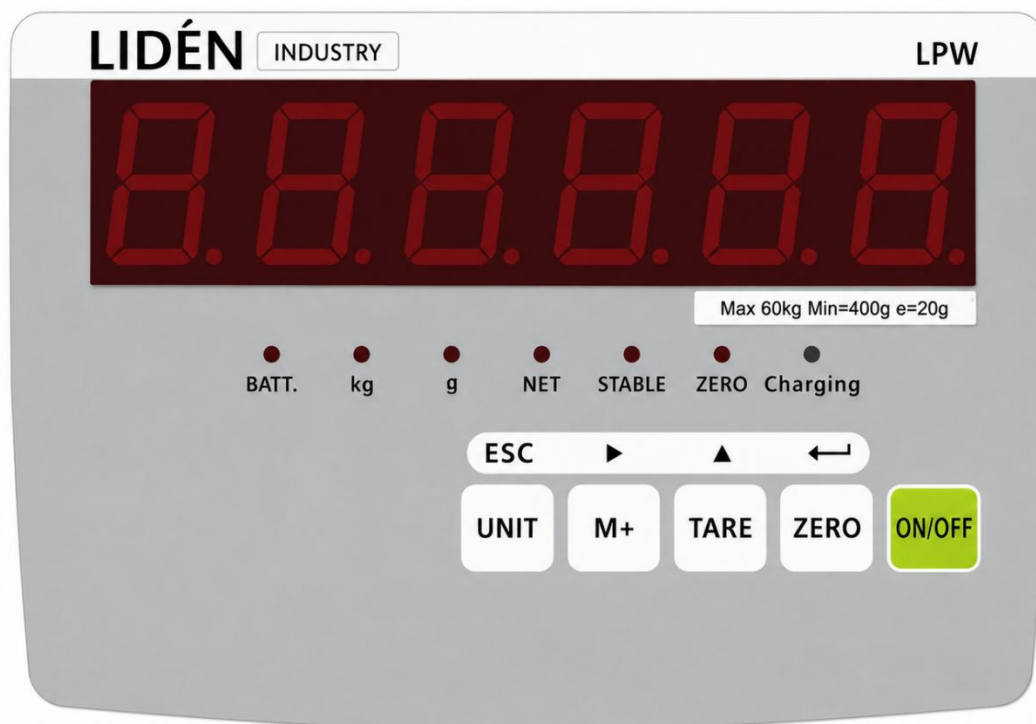
Introduction / To keep in mind.

For the best performance and weighing results, take care in the daily use and maintenance of your scale.

For long durability and best results ensure that:

- DO NOT overload the scale. This will damage the load cell and void the warranty.
- DO NOT leave the scale with a load on it for an extended period. This reduces the accuracy of the scale and shortens the life of the load cell.
- DO NOT try to repair the scale yourself, in case of problems, contact your local representative.
- Avoid exposing the scale to temperature differences. Do not place the scale in direct sunlight or near cooling equipment.
- Make sure that the scale is on a stable surface and that it is not subject to vibrations. If your scale is equipped with adjustable feet and spirit levels. Adjust if necessary.
- Do not place the scale near large electrical appliances, such as welders or large motors. Do not leave batteries in the scale if it is not in use for a long time.
- Avoid placing the scale in a humid environment where condensation can occur. Avoid exposing the scale to direct contact with water.
- DO NOT place the scale near windows, doors, or fans where drafts can affect the weighing result.
- Keep the scale clean. Wipe, if necessary, with a damp cloth.
- Be sure to use the original adapter/charger and battery if the scale is equipped with it.

Use



- You can connect the scale to a printer or a computer.



Power On/Off

A warm-up time of 15 minutes stabilizes the measured values after start up.



Zero key

Secondary function: To confirm the selected menu.

If the scale does not show 0.00 unloaded, press ZERO.

ZERO

Zero mode on



Tare key

To perform a tare function, subtract weights.

Secondary function: To change the menu and increase the value of the active digit.

NET

Net indication

The weight of a container can be tare removed by pressing TARE to always show net weight.

- Place the weight you want to tare on the weighing platform.
- Press TARE, the display shows 0 and the tare is removed
- Remove the tare weight. The tare weight is shown on the display. You can only tare off one weight at a time. It is shown with a minus value.
- To remove the tare, remove the weight and press the TARE button. Zero is displayed and the tare is gone.



Switch weight unit.

Secondary function: Go from the menu to normal operation.

Choose from kg or g.

kg
g

Indicates when you weigh in kilo

Indicates when you weigh in gram



Summation

To send data to printer or computer and use the accumulation function.

Secondary function: To move the active digit to the right

You can manually set summation by pressing the M+ button.

Before use, the scale should be stable and in zero position.

Summation is only possible if the weight exceeds 20 scale intervals; i.e., a scale with a capacity of 30 kg/5 g requires 100 g or more.

How to use summation:

- Place the weight on the weighing platform.
- Press M+ button when STABLE is indicated.
- The display will show acc 1 and the total amount. This information will be shown for three seconds.
- Remove the weight from the weighing platform.
- When the scale indicates STABLE and ZERO, place the second

- weight on the platform.
- This can be repeated up to 99 times.

Recall memory

To recall the memory press M+ button.

The display will show acc X (X: the number of summations that have been performed) then it will show the total weight value. This information will only be displayed for three seconds.

Clear memory

Recall the memory with M+ button and press ZERO to clear the memory. The display will show acc 0, and all saved summation values will be deleted.

Automatic summation.

The scale can be set for automatic summation. Enter settings by pressing the TARE and ZERO buttons at the same time as the scale goes through self-check after you have started the scale. Then enter f5 prt » au on.

How to use automatic summation

- Load the scale platform with a weight.
- When the scale indicates STABLE the instrument will beep twice and the display will show acc 1 and then the total summation weight. This will only be shown in the display for three seconds.
- Remove the weight from the scale platform.
- When the display indicates ZERO the next weight can be placed on the scale.
- This can be repeated up to 99 times.

BATT	Low battery indicator
STABLE	Stable indicator
Charging	Indicates battery charging status LED Red: Discharged Yellow: Charging in progress Green: Fully charged

Animal weighing

LPW column scale can be used with unstable weights. This function is good to apply e.g. when weighing animals. To activate, go into settings by pressing the TARE and ZERO buttons while the scale is going through self-check after you start the scale. Then scroll to f9 An and choose An on.

How to use the animal weighing function

- Place unstable weight on the scale platform.
- The display will lock the weight for a couple of seconds.

Automatic shut down

You can set an automatic shutdown on the scale, when the scale is not in use it will turn itself off after the selected time.

Enter settings by pressing the TARE and ZERO buttons at the same time as the scale goes through self-check after you have started the scale. Then go into f8 off and choose time for automatic shutdown.

Auto Power Off	Of 0	For continuous operation
	Of 3	Automatic shutdown after 3 minutes
	Of 5	Automatic shutdown after 5 minutes
	Of 10	Automatic shutdown after 10 minutes
	Of 30	Automatic shutdown after 30 minutes

Maintenance

Battery

Type: 6V 4,5 Ah Lead

Quantity: 1

How to change the battery:

1. Disconnect the adapter from the scale
2. Unscrew the six screws holding the battery cover
3. Disconnect the cable going to the circuit board
4. Disconnect the red and black cable from the battery
5. Unscrew the two screws from the battery clamp
6. Remove the battery
7. Install new battery and screw the battery clamp back on
8. Attach the red (+) and black (-) wires to the respective poles
9. Reattach the cable to the circuit board
10. Fasten the six screws to the battery cover.
11. Connect the adapter
12. Charge the battery before use



Cleaning / Disinfection

For all maintenance with the scale, the power supply must be disconnected.
The scale may only be cleaned with household cleaners or disinfectants, e.g. 70% isopropanol solution.

We recommend a disinfectant that is intended for cleaning by damp cloth the surfaces of the scale. Follow the manufacturer's instructions.

Do not use polishing agents or strong cleaning agents such as petrol, as they can damage the plastic surfaces.

Do not spray the disinfectant on the scale display (with pressure)

The disinfectant must not penetrate the scale.

Control routines

Own checks can be made with known weights but are not necessary.

Contact your dealer if questions arise.

Error codes

If the scale does not work as it should or displays error codes, please contact your dealer.

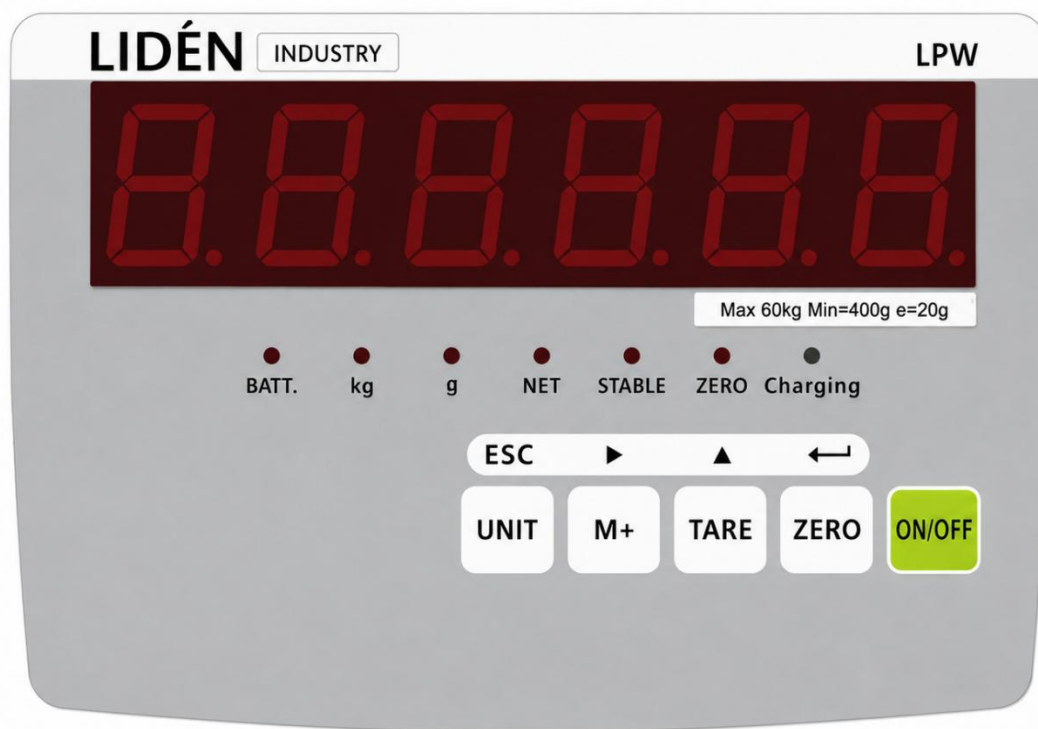
Introduksjon

For best ytelse og veieresultater, ta vare på den daglige bruken og vedlikeholdet av vekten.

For lang levetid og best resultat, sørg for at:

- IKKE overbelast vekten. Dette vil skade lastcellen og ugyldiggjøre garantien.
- IKKE la vekten stå med en last på over lengre tid. Dette reduserer vektens nøyaktighet og forkorter levetiden til lastecellen.
- IKKE prøv å reparere vekten selv, ved problemer, kontakt din lokale representant.
- Unngå å utsette vekten for temperaturforskjeller. Ikke plasser vekten i direkte sollys eller i nærheten av kjøleutstyr.
- Pass på at vekten står på en stabil overflate og at den ikke utsettes for vibrasjoner. Hvis vekten din er utstyrt med justerbare føtter og vater. Juster om nødvendig.
- Ikke plasser vekten i nærheten av store elektriske apparater, som sveisere eller store motorer. Ikke la batterier ligge i vekten hvis den ikke er i bruk over lengre tid.
- Unngå å plassere vekten i et fuktig miljø der det kan oppstå kondens. Unngå å utsette vekten for direkte kontakt med vann.
- IKKE plasser vekten nær vinduer, dører eller vifter der trekk kan påvirke veieresultatet.
- Hold vekten ren, tørk om nødvendig med en fuktig klut.
- Sørg for å bruke den originale adapteren/laderen og batteriet hvis vekten er utstyrt med det.

Bruk



- Du kan koble vekten til en skriver eller en PC.



Start og skru av vekten

En oppvarmingstid på 15 minutter stabiliserer de målte verdiene etter start.



Nullstilling

Sekundærfunksjon: For å bekrefte valgt meny.

Hvis vekten ikke viser 0.00 ubelastet, trykk ZERO.

ZERO

Netto indikasjon



Tare

For å utføre en tarafunksjon, trekk fra vekter.

Sekundærfunksjon: For å endre menyen og øke verdien på det aktive sifferet.

NET

Netto indikasjon

Vekten av en beholder kan tareres bort ved å trykke på TARE for alltid å vise nettovekt.

- Plasser en beholder på veieplattformen.
- Trykk på TARE knappen. Null vises i displayet, og tara er trukket fra.
- Fjern beholderen fra veieplattformen. Taravekten vises på displayet. Du kan bare tarere av én vekt om gangen. Den vises med en minusverdi.
- For å fjerne tareringingen, fjern vekten og trykk på TARE-knappen. Null vises og taraen er borte.



Endrer vektenhet

Sekundærfunksjon: Gå fra menyen til normal drift.

Velg mellom kg og g

kg
g

Indikerer når du veier i kilo (kg) enhet

Indikerer når du veier i gram (g) enhet



Oppsummering

For å sende data til skriver eller PC og bruke oppsummeringsfunksjonen.

Sekundærfunksjon: For å flytte det aktive sifferet til høyre

Du kan stille inn oppsummering manuelt ved å trykke på M+ knappen. Før bruk skal vekten være stabil og i nullstilling. Summering er bare mulig dersom vekten overstiger 20 divisjoner; det vil si at en vekt med en kapasitet på 30 kg / 5 g krever 100 g eller mer.

Slik bruker du summering:

- Legg gjenstanden på veieplattformen.
- Trykk på M+ knappen, når STABLE er indikert.
- Displayet vil vise acc 1 og deretter vise det totale lagrede tallet. Denne informasjonen vises kun i tre sekunder.
- Fjern gjenstanden fra veieplattformen.
- Når vekten indikerer STABLE og ZERO, legg den andre

- gjenstanden på veieplattformen.
- Dette kan gjentas opptil 99 ganger.

Hent minnet

Trykk på M+ knappen for å hente frem minnet.

Displayet vil vise acc X (X: antall summeringer som er utført), så vil den vise totalvektverdien. Denne informasjonen vises kun i tre sekunder.

Tøm minnet

Hent frem minnet med M+-knappen, og trykk på ZERO for å tømme minnet.

Displayet vil vise acc 0, og alle lagrede summeringsverdier vil bli slettet.

Automatisk summering.

Vekten kan stilles inn for automatisk summering. Angi innstillinger ved å trykke på TARE- og ZERO-knappene samtidig som vekten går gjennom selvsjekk etter at du har startet vekten. Skriv deretter inn f5 prt » au on.

Bruk automatisk summering

- Legg gjenstanden på veieplattformen.
- Når vekten indikerer 'STABLE' vil instrumentet pipe to ganger og displayet vil vise acc 1 så vil det vise den totale akkumulerte vekten. Denne informasjonen vises kun i tre sekunder.
- Fjern gjenstanden fra veieplattformen.
- Når displayet viser 'Zero' legg neste gjenstand på veieplattformen.
- Dette kan gjentas opptil 99 ganger.

BATT	Lavt batteriindikator.
STABLE	Stabil vekt indikator
Charging	Indikerer batteriladestatus-LED Rød: Tomt Gul: Lading pågår Grøn: Fulladet

Veiling av dyr

LPW vekten kan brukes til ustabile vekter. Denne funksjonen er god å bruke f.eks. ved veiing av dyr. For å aktivere, gå inn i innstillingene ved å trykke på TARE- og ZERO-knappene mens vekten går gjennom selvsjekk etter at du har startet vekten. Bla deretter til f9 An.

Bruk dyrveiingsfunksjonen

- Plasser dyret på veieplattformen.
- Når vekten blir stabil, låses displayet i noen sekunder.

Automatisk avstenging

Du kan stille inn en automatisk avstenging på vekten, når vekten ikke er i bruk vil den slå seg av etter valgt tid.

Angi innstillinger ved å trykke på TARE- og ZERO-knappene samtidig som vekten går gjennom selvsjekk etter at du har startet vekten. Gå deretter inn i f8 off og velg tid for avstenging.

Auto Power Off	Of 0	For kontinuerlig drift
	Of 3	Automatisk avstenging etter 3 minutter
	Of 5	Automatisk avstenging etter 5 minutter
	Of 10	Automatisk avstenging etter 10 minutter
	Of 30	Automatisk avstenging etter 30 minutter

Vedlikehold

Batteri

Type: 6V 4,5Ah Bly

Mengde: 1

Bytte batteri:

1. Koble adapteren fra vekten
2. Skru løs de seks skruene som holder batteridekselet
3. Koble fra kabelen som går til kretskortet
4. Koble den røde og svarte kabelen fra batteriet
5. Skru ut de to skruene fra batteriklemmen
6. Ta ut batteriet
7. Sett inn nytt batteri og skru batteriklemmen på igjen
8. Fest de røde (+) og svarte (-) ledningene til de respektive polene
9. Fest kabelen til kretskortet igjen
10. Fest de seks skruene til batteridekselet.
11. Koble til adapteren
12. Lad batteriet før bruk



Rengjøring/desinfeksjon

For alt vedlikehold med vekten må strømforsyningen kobles fra.

Vekten må kun rengjøres med husholdningsrengjøringsmidler eller desinfeksjonsmidler, f.eks. 70 % isopropanolløsning.

Vi anbefaler et desinfeksjonsmiddel som er beregnet for rengjøring av overflaten på vekten med en fuktig klut. Følg produsentens instruksjoner.

Ikke bruk poleringsmidler eller sterke rengjøringsmidler som f.eks. bensin, da de kan skade plastoverflatene.

Ikke spray desinfeksjonsmiddelet på vektdisplayet (med trykk)

Desinfeksjonsmidlet må ikke trenge gjennom vekten.

Kontrollrutiner

Egne kontroller kan gjøres med kjente vekter, men er ikke nødvendig.

Ta kontakt med din forhandler hvis det oppstår spørsmål.

Feilkoder

Hvis vekten ikke fungerer som den skal eller viser feilkoder, vennligst kontakt din forhandler.